

Sammlung der Gesetze und Verordnungen des Protektorates Böhmen und Mähren.

Ausgegeben am 21. Oktober 1940.

119. Stück.

Preis: K 1·20.

Sbírka zákonů a nařízení Protektorátu Čechy a Morava.

Vydána dne 21. října 1940.

Cena: K 1·20.

Částka 119.

Inhalt: (376—378.) 376. Verordnung, betreffend Bodenuntersuchung. — 377. Verordnung über die Anzeigepflicht der durch Lebensmittel verursachten Vergiftungen mikrobialen Ursprunges. — 378. Kundmachung, womit eine Verfügung der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag, betreffend einige Erfordernisse beim Handel mit Edelmetallen und die Erzeugung von Gegenständen aus Edelmetallen, verlautbart wird.

Obsah: (376.—378.) 376. Nařízení o zkoušení půdy. — 377. Nařízení o povinném ohlašování otrav mikrobiálního původu, způsobených potravinami. — 378. Vyhláška, kterou se uveřejňuje opatření Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze o některých náležitostech při obchodu s drahými kovy a o výrobě předmětů z drahých kovů.

376.

Regierungsverordnung vom 29. August 1940, betreffend Bodenuntersuchung.

Die Regierung des Protektorates Böhmen und Mähren verordnet auf Grund des Art. II des Verfassungs-Ermächtigungsgesetzes vom 15. Dezember 1938, Slg. Nr. 330:

§ 1.

(1) Zum Zwecke der Feststellung der Grundlage für die Ertragssteigerung des landwirtschaftlichen Bodens wird die pflichtmäßige Untersuchung des Bodens eingeführt.

(2) Die pflichtmäßige Bodenuntersuchung wird in allen Wein-, Obst- und Gemüsebaubetrieben im Ausmaße von wenigstens 1 ha Nutzfläche und in den sonstigen landwirtschaftlichen Betrieben im Ausmaße von wenigstens 2 ha Nutzfläche durchgeführt. In diesen Betrieben werden von einheitlich bewirtschafteten Flächen im Ausmaße von mindestens 0,3 ha Muster entnommen. Falls solche Flächen im Betriebe überhaupt nicht vorkommen, wird die Untersuchung nicht vorgenommen. Unter einer einheitlich bewirtschafteten Fläche ist eine gleichartig bearbeitete, gedüngte und besäte Fläche zu verstehen.

(3) Von der Bodenuntersuchungspflicht können Eigentümer befreit werden, die nach-

Vládní nařízení ze dne 29. srpna 1940 o zkoušení půdy.

Vláda Protektorátu Čechy a Morava nařizuje podle čl. II ústavního zákona zmocňovacího ze dne 15. prosince 1938, č. 330 Sb.:

§ 1.

(1) Za účelem zjištění podkladu pro zvýšení výnosnosti zemědělské půdy zavádí se povinné její zkoušení.

(2) Povinné zkoušení půdy se provádí ve všech podnicích vinařských, ovocnářských a zelinářských o výměře alespoň 1 ha užitkové plochy a v ostatních zemědělských podnicích o výměře alespoň 2 ha užitkové plochy. V těchto podnicích se odebírají vzorky půd z jednotně obhospodařovaných ploch o výměře nejméně 0,3 ha. Není-li takových ploch v podniku vůbec, zkoušení se neprovádí. Plochou jednotně obhospodařovanou je rozuměti plochu stejně zpracovávanou, hnojenou a osévanou.

(3) Od povinného zkoušení půdy mohou být osvobozeni vlastníci, kteří prokáží, že jejich

weisen, daß ihre Grundstücke in den 5 dem Probenahmejahr vorhergehenden Jahren bereits auf Bodenreaktion, Kalkbedürftigkeit und Phosphorsäuregehalt untersucht worden sind. Das Ansuchen um Befreiung von der Bodenuntersuchungspflicht ist bei der Bezirksbehörde vor dem Beginn der Bodenuntersuchung in der Gemeinde einzureichen; es muß mit einer Bestätigung der Anstalt oder Station, die in der angeführten Frist von 5 Jahren die Prüfung durchgeführt haben, belegt werden. Die Bezirksbehörde entscheidet endgültig.

§ 2.

(1) Die pflichtmäßige Untersuchung des Bodens führen besondere Abteilungen der Protektorats- und Landesforschungsanstalten (des Tschechischen Landeskulturrates in Prag) und der landwirtschaftlichen Stationen, die dazu vom Ministerium für Landwirtschaft bestimmt werden, im weiteren Untersuchungsstellen genannt, durch.

(2) Die Unkosten für die Beschaffung der erforderlichen Einrichtungen der Untersuchungsstellen und die Deckung ihrer erhöhten Personal- und Sachaufwände an Regieauslagen trägt das Protektorat Böhmen und Mähren, dem die Einnahmen aus den Gebühren für Analysen zufließen werden (§ 6, Abs. 1).

(3) Die Tätigkeit der Untersuchungsstellen wird vom Ministerium für Landwirtschaft überwacht, welches mit der Durchführung der Aufsicht in fachtechnischer Hinsicht den Verband der landwirtschaftlichen Forschungsanstalten in Prag betrauen kann.

(4) Das Ministerium für Landwirtschaft kann im Einvernehmen mit dem Finanzministerium und dem Ministerium des Innern Richtlinien über die Regelung der Nebenauslagen der in den Untersuchungsstellen bei der Ausübung des Dienstes außerhalb des Ortes ihrer ständigen Wirkungsstätte tätigen Bediensteten herausgeben, bzw. eine Pauschalentschädigung für diese Auslagen festsetzen.

§ 3.

Die Gemeinden sind verpflichtet, bei der Durchführung der pflichtmäßigen Bodenuntersuchung mitzuwirken. Sie sind besonders verpflichtet:

a) bei Entnahme der Bodenproben den Angestellten der Untersuchungsstellen sämtliche erforderlichen Informationen über den Bodenbesitz in der Gemeinde (§ 1, Abs. 2) zu geben,

pozemky v 5 létech předcházejících rok, kdy budou odebírány půdní vzorky, byly zkoušeny na reakci, na potřebu vápnění a na obsah kyseliny fosforečné. Žádost o osvobození od povinného zkoušení půdy jest podati okresnímu úřadu před započítím zkoušení půdy v obci; musí býti doložena osvědčením ústavu nebo stanice, které zkoušení v uvedené lhůtě 5 let provedly. Okresní úřad rozhodne s konečnou platností.

§ 2.

(1) Povinné zkoušení půdy provádějí zvláštní oddělení výzkumných ústavů protektorát-ních a zemských (České zemědělské rady v Praze) a stanic zemědělských, určená k tomu ministerstvem zemědělství, v dalším nazývaná zkušebními.

(2) Náklady spojené s opatřením potřebných zařízení zkušeben a úhradu jejich zvýšených nákladů osobních a zvýšených věcných nákladů režijních nese Protektorát Čechy a Morava, jemuž bude plynouti příjem z poplatků za zkoušení půdy (§ 6, odst. 1).

(3) Na činnost zkušeben dozírá ministerstvo zemědělství, které může prováděním dozoru po odborně-technické stránce pověřiti Svaz výzkumných ústavů zemědělských v Praze.

(4) Ministerstvo zemědělství v dohodě s ministerstvem financí a s ministerstvem vnitra může vydati směrnice o úpravě vedlejších výloh zaměstnanců, činných ve zkušebnách, při výkonu služby mimo místo jejich trvalého působiště, po případě stanoviti paušální náhradu těchto výloh.

§ 3.

Obce jsou povinny spolupůsobiti při provádění povinného zkoušení půdy. Zejména jsou povinny:

a) poskytovat zaměstnancům zkušeben při braní půdních vzorků všechny potřebné informace o pozemkové držbě v obci (§ 1, odst. 2),

b) den Angestellten der Untersuchungsstellen auf eigene Kosten die erforderlichen Arbeitskräfte zuzuteilen,

c) eine sichere Einlagerung der in der Gemeinde entnommenen Bodenproben bis zu ihrer Absendung sicherzustellen,

d) den Transport der Bodenproben aus der Gemeinde zum Sitz der betreffenden Untersuchungsstelle sicherzustellen sowie eine geeignete Verpackung gemäß den Weisungen der Untersuchungsstelle zu besorgen,

e) den Angestellten der Untersuchungsstellen geeignete Einquartierung für die Dauer der Durchführung der Arbeiten in der Gemeinde sicherzustellen,

f) bei der Auswertung der Ergebnisse der Bodenuntersuchung in der Gemeinde mitzuwirken.

§ 4.

(1) In jeder Gemeinde wird eine Gemeindebodenkommission errichtet, die aus einem Vorsitzenden, drei bis neun Mitgliedern und ebensoviel Ersatzmännern besteht. Die Bezirksbehörde bestimmt die Anzahl der Mitglieder (Ersatzmänner), die sich nach der Gesamtfläche der der Untersuchungspflicht unterliegenden Grundstücke richtet, und ernennt die Mitglieder (Ersatzmänner) in der Regel auf Antrag des Gemeindevorstehers. Vorsitzender der Kommission ist der Gemeindevorsteher (Vertreter).

(2) Mitglieder der Gemeindebodenkommission sollen vor allem fortschrittliche, mit dem Grundbesitz in der Gemeinde vertraute Landwirte und andere geeignete Personen, wie Lehrer der örtlichen Volksschulen, der landwirtschaftlichen Volkshochschulen und der landwirtschaftlichen Schulen u. dgl. sein. Diese sind verpflichtet, bei der Bodenuntersuchung in der Gemeinde nach den Weisungen des Gemeindevorstehers mitzuwirken. Die Funktion ist ehrenamtlich. Der Vorsitzende beruft die Kommission nach Bedarf ein und bestimmt ein Mitglied (einen Ersatzmann) zur Begleitung des Angestellten der Untersuchungsstelle. Über die Handlungen der Kommission wird eine Vormerkung geführt.

(3) Die Gemeindebodenkommission stellt auf Aufforderung der Untersuchungsstelle ein Verzeichnis der einzelnen Eigentümer, deren Grundbesitz der Untersuchungspflicht unterliegt (§ 1, Abs. 2), auf. In dem Verzeichnis, das der zuständigen Untersuchungsstelle zu dem von ihr festgesetzten Termin

b) přiděliti zaměstnancům zkušeben na svůj náklad potřebné pracovní síly,

c) zajistiti bezpečné uskladnění půdních vzorků, odebraných v obci, až do jejich odeslání,

d) zajistiti přepravu půdních vzorků z obce do sídla příslušné zkušebny, jakož i obstarati k tomu vhodné obaly podle pokynů zkušebny,

e) zajistiti zaměstnancům zkušeben vhodné ubytování po dobu provádění prací v obci,

f) spolupůsobiti při využití výsledků zkoušení půdy v obci.

§ 4.

(1) V každé obci se zřídí obecní půdní komise, která se skládá z předsedy, tří až devíti členů a stejného počtu náhradníků. Počet členů (náhradníků), který se řídí celkovou výměrou pozemků podléhajících povinnému zkoušení, určuje okresní úřad a jmenuje členy (náhradníky) zpravidla na návrh starosty obce. Předsedou komise je starosta obce (náměstek).

(2) Členy obecní půdní komise mají být především pokročilí hospodáři, obeznámení s pozemkovou držbou v obci, a jiné vhodné osoby, jako učitelé místních národních, lidových hospodářských a zemědělských škol a pod. Tito jsou povinni spolupůsobiti podle pokynů starosty obce při zkoušení půdy v obci. Funkce je čestná. Předseda svolává komisi podle potřeby a určuje jednoho člena (náhradníka) k doprovodu zaměstnance zkušebny. O jednání komise se vede záznam.

(3) Obecní půdní komise pořídí na výzvu zkušebny seznam jednotlivých vlastníků, jejichž pozemky podléhají povinnému zkoušení (§ 1, odst. 2). V seznamu, který bude příslušné zkušebně ve lhůtě jí stanovené zaslán k přezkoušení a schválení, uvedou se jednotlivé, povinnému zkoušení podléhající, parcely

zur Überprüfung und Genehmigung einzusenden ist, sind die einzelnen untersuchungspflichtigen Flächen mit Angabe des Ausmaßes und der Parzellennummer und die Aufteilung der Gebühren auf die einzelnen Eigentümer anzuführen.

§ 5.

Die Eigentümer der der pflichtmäßigen Bodenuntersuchung unterliegenden Grundstücke sind verpflichtet:

a) bei der Entnahme von Bodenproben nach den Weisungen der Angestellten der Untersuchungsstellen mitzuwirken,

b) den ordnungsmäßig legitimierten Angestellten der Untersuchungsstellen sowie den mit ihnen zusammenarbeitenden Mitgliedern der Gemeindebodenkommission Zutritt auf die bewirtschafteten Grundstücke zu gestatten,

c) den in lit. b) genannten Organen sämtliche und richtige Informationen über die Art der Bewirtschaftung ihrer Grundstücke zu geben,

d) die Gebühr für die Bodenuntersuchung zu entrichten.

§ 6.

(1) Die Gebühr [§ 5, lit. d)] wird von allen der pflichtmäßigen Bodenuntersuchung unterliegenden Grundstücken (§ 1, Abs. 2) bemessen. Die Höhe der Gebühr, die für jeden auch nur angefangenen Hektar erhoben wird, bestimmt das Ministerium für Landwirtschaft im Einvernehmen mit dem Finanzministerium und der Obersten Preisbehörde.

(2) Die Gemeindebodenkommission bemißt die vom Eigentümer der Grundstücke zu zahlende Gebühr auf Grund eines von der Untersuchungsstelle genehmigten Verzeichnisses (§ 4, Abs. 3). Den Zahlungsauftrag unterzeichnet der Gemeindevorsteher und es kann gegen diesen durch Eingabe bei dem Gemeindeamte binnen 14 Tagen eine Berufung an die Bezirksbehörde eingebracht werden, die endgültig entscheidet.

(3) Die Eigentümer der der pflichtmäßigen Untersuchung unterliegenden Grundstücke sind verpflichtet, die Gebühr der Gemeinde binnen 14 Tagen nach Rechtskraft des Zahlungsauftrages zu bezahlen. Über die Bezahlung der Gebühr wird ihnen eine schriftliche Bestätigung der Gemeinde ausgefolgt.

(4) Die Gemeinden sind verpflichtet, bezahlte Gebühren binnen 14 Tagen durch die Postsparkasse an die Kasse des Protektorates Böhmen und Mähren abzuführen.

s udáním výměry a čísla parcely a rozvrh poplatků na jednotlivé vlastníky.

§ 5.

Vlastníci pozemků podléhajících povinnému zkoušení půdy jsou povinni:

a) spolupůsobiti při odebírání vzorků půdy podle pokynů zaměstnanců zkušeben,

b) povoliti řádně legitimovaným zaměstnancům zkušeben, jakož i s nimi spolupracujícími členům obecní půdní komise vstup na obhospodařované pozemky,

c) poskytnouti orgánům vyjmenovaným pod písm. b) veškeré a pravdivé informace o způsobu obhospodařování svých pozemků,

d) zapraviti poplatek za zkoušení půdy.

§ 6.

(1) Poplatek [§ 5, písm. d)] se vyměřuje ze všech povinnému zkoušení podléhajících pozemků (§ 1, odst. 2). Výši poplatku, který bude vybírán z každého i započatého hektaru, stanoví ministerstvo zemědělství v dohodě s ministerstvem financí a nejvyšším úřadem cenovým.

(2) Obecní půdní komise vyměří na základě seznamu zkušebnou schváleného (§ 4, odst. 3) poplatek, který má vlastník pozemků zaplatiti. Platební výměr podepisuje starosta obce a lze se z něho odvolati podáním u obecního úřadu do 14 dnů k úřadu okresnímu, který rozhodne s konečnou platností.

(3) Vlastníci pozemků podléhajících povinnému zkoušení jsou povinni zaplatiti obci poplatek do 14 dnů po pravoplatnosti platebního výměru. O zaplacení poplatku bude jim obcí vydáno písemné potvrzení.

(4) Obce jsou povinny odvésti zaplacené poplatky do 14 dnů poštovní spořitelnou pokladně Protektorátu Čechy a Morava.

(5) Die nicht rechtzeitig bezahlten Gebühren werden im Wege der politischen Exekution eingetrieben.

§ 7.

Die Ergebnisse der Bodenuntersuchung werden listenmäßig für jede Gemeinde zusammengestellt und der Bezirksbehörde und dem Gemeindevorsteher zugesandt. Die Gemeindevorsteher sind verpflichtet, die Ergebnisse den einzelnen Grundbesitzern bekanntzugeben und sorgfältig aufzubewahren.

§ 8.

Die Bestimmungen dieser Verordnung, die den Eigentümer betreffen, gelten auch für Pächter oder sonstige Nutznießer oder auch für die für die Verwaltung verantwortlichen Personen.

§ 9.

Ausführliche Bestimmungen über die Entnahme und Untersuchung der Bodenproben sowie über die Bestimmung der Untersuchungsstellen und ihrer Wirkungskreise werden vom Ministerium für Landwirtschaft erlassen und im Amtsblatte verlautbart.

§ 10.

Handlungen oder Unterlassungen gegen die Bestimmungen dieser Verordnung werden — sofern es sich nicht um eine gerichtlich strafbare Handlung handelt — von der Bezirksbehörde mit einer Geldstrafe bis zu 10.000 K oder mit Arrest bis zu einem Monat bestraft. Falls eine Geldstrafe auferlegt wurde, ist für den Fall ihrer Uneinbringlichkeit eine Ersatz-Arreststrafe nach Maßgabe des Verschuldens in den Grenzen des auf die Handlung festgesetzten Strafsatzes zu verhängen.

§ 11.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage der Kundmachung in Wirksamkeit; sie wird vom Minister für Landwirtschaft im Einvernehmen mit den beteiligten Ministern durchgeführt.

Dr. Hácha m. p.

Ing. Eliáš m. p.

Ježek m. p.

Dr. Kalfus m. p.

Dr. Kapras m. p.

Dr. Krejčí m. p.

Dr. Kratochvíl m. p.

Dr. Havelka m. p.

Bubna m. p.

Dr. Klumpar m. p.

(5) Poplatky včas nezaplacené se vymáhají politickou exekucí.

§ 7.

Výsledky zkoušení půd budou sestaveny pro každou obec do výkazů a zaslány okresnímu úřadu a starostovi obce. Starostové obcí jsou povinni oznámiti výsledky jednotlivým vlastníkům půdy a pečlivě je uschovávat.

§ 8.

Ustanovení tohoto nařízení, týkající se vlastníka, platí také pro pachtýře nebo jiné uživatele, nebo také pro osoby za správu zodpovědné.

§ 9.

Podrobná ustanovení o odebrání a zkoušení půdních vzorků, jakož i o určení zkušeben a jejich obvodů, vydá ministerstvo zemědělství a vyhlásí je v Úředním listě.

§ 10.

Jednání nebo opominutí proti ustanovením tohoto nařízení trestá — pokud nejde o čin trestný soudy — okresní úřad pokutou do 10.000 K nebo vězením do jednoho měsíce. Byla-li uložena pokuta, budiž pro případ její nedobytnosti uložen zároveň náhradní trest vězení podle míry zavinění v mezích trestní sazby na čin stanovené.

§ 11.

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem vyhlášení; provede je ministr zemědělství v dohodě se zúčastněnými ministry.

Dr. Hácha v. r.

Ing. Eliáš v. r.

Ježek v. r.

Dr. Kalfus v. r.

Dr. Kapras v. r.

Dr. Krejčí v. r.

Dr. Kratochvíl v. r.

Dr. Havelka v. r.

Bubna v. r.

Dr. Klumpar v. r.